

# Legacy

Duodopa


Hastalara Yönelik  
Bilgiler

## CADD-Legacy® Duodopa®

Pompası Model 1400

Bu kılavuz, klinisyeniniz tarafından sağlanan pompanın nasıl çalıştırılacağına ilişkin talimatların tamamlanmasına yöneliktir. Yalnızca klinisyeniniz tarafından eğitim verilen prosedürleri uygulayın.

# İçindekiler

Giriş.....	1
Uyarılar .....	2
Dikkat edilecek noktalar .....	4
Semboller .....	6
CADD-Legacy® Duodopa® Pompası .....	7
Tuşların Açıklaması.....	8
Yeni Pillerin Takılması.....	9
Güç Vermeninizlenmesi .....	12
Ana Ekran .....	13
Pompanın Başlatılması .....	14
Pompanın Durdurulması .....	15
Pompanın Açılması/Kapatılması .....	15
Ekstra Doz Almak  .....	16
Sabah Dozunun Başlatılması .....	17
Ekstra Dozun veya Sabah Dozunun Durdurulması.....	17
Duodopa® Haznesinin Çıkartılması.....	18
Duodopa® Haznesinin Takılması.....	19
Hazne Hacminin Sıfırlanması .....	21
Tüpün Hazırlanması.....	21
Uzaktan Dozlama Kablosu .....	22
Ya pompayı düşürürsem veya bir yere çarparsam? .....	23
Alarmlar ve Bilgi Mesajları .....	24

## Giriş

Duodopa®'nın enteral uygulaması için CADD-Legacy® Duodopa® pompası kullanacaksınız.

Doktorunuz, sizin için Duodopa® tedavisi reçeteledi. Bir klinisyen, CADD-Legacy® Duodopa® pompasını reçetenize uygun şekilde programlar. Pompa; Duodopa® Sürekli Hız, Sabah Dozu ve Ekstra Doz uygulayacak şekilde programlanabilir.

Duodopa®, AbbVie tarafından tedarik edilen bir haznede bulunur. Hazne, pompanın altına takılır. Pompa ve ekli hazne, pompa kesesi kullanılarak yanınızda taşınabilir.

Bu kılavuz **yalnızca** CADD-Legacy® Duodopa® pompası, Model 1400'ün kullanımı içindir. Diğer CADD-Legacy® pompa modelleri mevcuttur; Model 1400 olduğundan emin olmak için pompanın arka etiketini inceleyin.

Pompanın doğru kullanımıyla ilgili olarak klinisyeniniz size talimat verecektir. Bu kılavuzun, söz konusu talimatlara ilave olması amaçlanmıştır. Yalnızca hakkında eğitim aldığınız prosedürleri uygulayın.

Pompayı çalıştırmadan önce okumanız gereken uyarıların ve dikkat edilmesi gereken noktaların listesi aşağıda verilmiştir. Bu uyarıları ve dikkat edilmesi gereken noktaları anlamanız ve onlara uygun hareket etmeniz önemlidir.

**Uyarılara, dikkat edilecek noktalara ve talimatlara gerektiği gibi uyulmaması, ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilir ve/veya pompada hasara neden olabilir.**

## Uyarılar

- Pompayı asla bu kılavuzda açıklanandan veya klinisyeniniz tarafından eğitim aldığınızdan farklı şekilde kullanmayın.
- Patlama tehlikesinden kaçınmak için, pompayı yanıcı anestetik maddelerin veya patlayıcı gazların bulunduğu bir ortamda kullanmayın.
- Kullanımlarıyla ilgili tüm uyarılara ve dikkat edilmesi gereken noktalara özellikle özen göstererek, AbbVie tarafından belirtilen uzatma setlerini kullanın.
- Fazla Duodopa® uygulanmasıyla sonuçlanabileceği için, sıvı yolunu tüp bağlıyken hazırlamayın.
- Gerektiğinde değiştirmek için daima yeni piller bulundurun. Güç kesilirse, Duodopa® uygulanmaz.
- Pompa düşürülürse veya bir yere çarpılırsa, pil kapağı veya tırnaklar kırılabilir. Pil kapağı veya tırnaklar hasarlıysa pompayı kullanmayın, çünkü piller gerektiği gibi sabitlenmez ve bu durum güç kesintisine ve Duodopa®'nın uygulanmamasına neden olabilir.
- Pil kapağı ile pompa muhafazası arasında herhangi bir yerde boşluk varsa, kapak düzgün takılmamış demektir. Pil kapağı yerinden çıkar veya gevşerse, piller gerektiği gibi sabitlenmez ve bu durum, güç kesintisine ve Duodopa®'nın uygulanmamasına neden olabilir.
- Kontrolsüz Duodopa® uygulamasını önlemek için, Duodopa® haznesini pompadan sökmeden önce sıvı yolu tüpünü klempleyin ve/veya tüpü enteral erişim cihazınızdan ayırın.
- Pompa doğruluğunu sağlamak ve pompanın düzgün çalışmasını güvenceye almak için, yalnızca AbbVie tarafından tedarik edilen Duodopa® haznelerini kullanın.















- Kaseti (Duodopa® haznesinin pompaya takılı parçası) düzgün bir biçimde takın. Yerinden çıkmış veya yanlış takılmış kaset, Duodopa®'nın kontrolsüz uygulanmasına neden olabilir.
- Pompayı düşürür veya bir yere çarparsanız, hasar olup olmadığını görmek için pompayı inceleyin. Hasarlı veya düzgün çalışmayan bir pompayı kullanmayın.
- Bu pompa, ticari hava taşımacılığı dahil yaygın kullanım ortamlarındaki yaygın elektrik, manyetik ve ışıma yoluyla elektromanyetik enerji kaynaklarına maruz kalma sırasında güvenli performans bakımından değerlendirilmiştir. Ev aletleri ve tüketici cihazları (cep telefonları, tabletler, kişisel bilgisayarlar, vb.) dahil bu enerji biçiminin aşırı kaynaklarına yakında bulunmanın pompanın çalışmasına enterferansla sonuçlanabileceği bilinmektedir. Kuşkunuz varsa, bu tip cihazları pompadan uzak tutun.
- Pillerin, elektronik aksamların ve kontamine olmuş (kullanılmış) haznelerin ve uzatma setlerinin uygun olmayan bertarafıyla ilişkili potansiyel sağlık tehlikeleri vardır. Çevresel bakımdan güvenli ve ilgili tüm yönetmeliklere uygun olan bir tarzda bertaraf edin.

## Dikkat edilecek noktalar

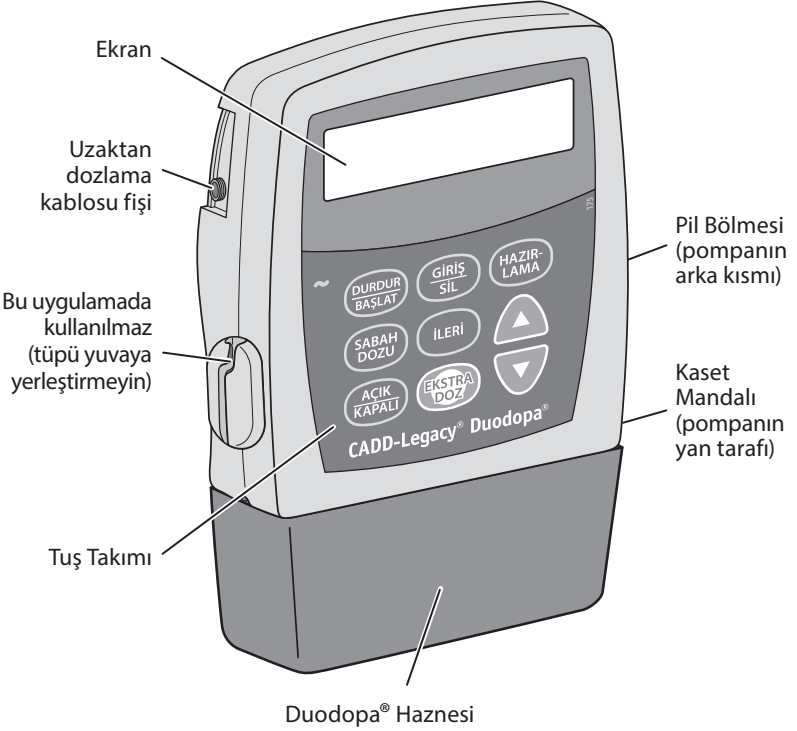
- Diğer markaların kullanımını pompanın çalışmasını olumsuz etkileyebileceğinden yalnızca Smiths Medical pompa aksesuarlarını ve yedek parçalarını kullanın.
- Pompayı 2 °C'nin altındaki veya 40 °C'nin üstündeki sıcaklıklarda çalıştırmayın. Kullanmadan önce pompayı en az bir saat boyunca oda sıcaklığında tutun.
- Pompayı 70 kPa altındaki veya 106 kPa üstündeki basınçlarda çalıştırmayın.
- Pompayı, -20 °C'nin altındaki veya 60 °C'nin üstündeki sıcaklıklarda saklamayın. Pompayı Duodopa® haznesi takılı haldeyken saklamayın. Birlikte verilen Koruyucu Kaseti kullanın.
- Pompayı %20'nin altındaki veya %90'ın üstündeki bağıl nem seviyelerine maruz bırakmayın.
- Pompayı temizleme sıvısına veya suya batırmayın ya da solüsyonun pompanın içine derinlemesine girmesine, tuş takımı üzerinde birikmesine veya pil bölmesine girmesine izin vermeyin.
- Pompayı aseton, diğer plastik çözücüler veya aşındırıcı temizleyicilerle temizlemeyin.
- Şarj edilebilir NiCd veya nikel metal hidrit (NiMH) piller kullanmayın. Karbon çinko ("çok dayanıklı") piller kullanmayın. Bunlar, pompanın düzgün şekilde çalışması için gerekli gücü sağlamaz.
- Pompayı pilleri takılı halde uzun süre saklamayın. Pil sızıntısı pompaya zarar verebilir.
- Duodopa® uygulamasını başlatmadan önce, dolaşma, kapalı klemp veya başka tıkanmaların olup olmadığını görmek için sıvı yolunu inceleyin. Algılanmayan oklüzyon, Duodopa®'nın az uygulanmasına veya uygulanmamasına ve/veya yanlış alarmlara neden olabilir.

- Uzaktan Dozlama Kablosunu pompayı kaldırmak veya taşımak için kullanmayın; bu, pompaya veya kabloya zarar verebilir.
- Pompaya bağılıyken aşağıdaki tedavi veya test tiplerinden biri için size randevu verilirse, klinisyeni veya sağlık bakım sağlayıcıyı bilgilendirin. Klinisyen veya sağlık bakım sağlayıcı, tedaviyi veya testi başlatmadan önce pompanın Kullanma Kılavuzundaki dikkat edilecek noktalara bakmalıdır.
  - Terapötik radyasyon
  - Ultrason
  - MRI (manyetik rezonans görüntüleme)
  - Hiperbarik oda
  - Elektronik izleme ekipmanı (bir elektrokardiyogram monitörü gibi)
- CADD-Legacy® Duodopa® pompalar kapalı birimlerdir. Bu nedenle kırılmış veya hasarlı conta, pompanın hatalı kullanıldığına ve/veya değiştirildiğine dair kesin kanıt olarak kabul edilir ve her türlü garantiyi geçersiz kılar. CADD-Legacy® Duodopa® pompalarının tüm servis ve onarım işlemleri Smiths Medical veya yetkili acenteleri tarafından gerçekleştirilmelidir.

## Semboller

	Talimat Kılavuzuna bakın (Sembol cihazda mavi arka planla görünür.)
	Uzaktan dozlama kablosu fişi
	Dikkat
	Sınıf II ekipman
	Tip CF ekipman
<b>IP24</b>	Sıçrama Korumalı - Pompa muhafazasına sıçrayan su zarar vermez (önemli ek bilgi için bkz. Bölüm 5, Pompa ve Aksesuarların Temizlenmesi).
	Katalog numarası
	Seri numarası
	Üretim tarihi
	Üretici
	Ayrı toplayın
	Avrupa Topluluğu'ndaki Yetkili Temsilci
	Sıcaklık sınırlaması
	Nem sınırlaması
	Atmosfer basıncı sınırlaması


# CADD-Legacy® Duodopa® Pompası



## Ekran

Programlama bilgisi ve mesajlar ekranda görünür.

## Aksesuar Girişi

Aksesuar Girişi,  tuşunun uzaktan çalıştırılması amacıyla Uzaktan Dozlama Kablosunu takmak için kullanılır.

## Duodopa® Haznesi

Tek kullanımlık hazne, CADD-Legacy® Duodopa® pompa ile kullanım için tasarlanmıştır. Bu kılavuzda ve pompa ekranında kullanılan "tek kullanımlık" kelimesi Duodopa® haznesi anlamına gelir.

## Pil Bölmesi

Pil bölmesine iki adet AA pil sığar.

## Kaset Mandalı

Kaset Mandalı, kaseti (Duodopa® haznesinin pompaya takılı parçası) pompaya bağlar. Mandal, kasetin pompaya sabitlenmesine izin verir.

## Tuşların Açıklaması



Pompayı başlatmak ve durdurmak için kullanılır. Ayrıca alarmları ve bilgi mesajlarını susturmakta veya temizlemekte kullanılır.



Hazne Hacmi değerini sıfırlamak için kullanılır. Programlama yaparken yeni değerleri kaydetmek için kullanılır.



Tüpü Duodopa® ile doldurmak için kullanılır.



“Sabah Dozu” nu uygulamak için kullanılır.



Bir ekrandan bir sonraki ekrana ilerlemek için kullanılır. Ayrıca alarmları ve bilgi mesajlarını susturmakta veya temizlemekte kullanılır.



Değeri arttırmak için kullanılır.



Değeri azaltmak için kullanılır.



Kullanılmadığında pompayı düşük güç durumuna getirmek veya tam güç durumuna geri getirmek için kullanılır.



İzin verilirse, ekstra Duodopa® dozları uygulamak için kullanılır.

## Yeni Pillerin Takılması

Ekranda **Düşük Pil** veya **Pil Tükenmiş** mesajı görünürse, pilleri değiştirmeniz gerekir. DURACELL® veya EVEREADY® ENERGIZER® gibi 2 yeni AA alkalin pil kullanın.

Kullanılmış pilleri çevre açısından güvenli bir şekilde ve tüm ilgili mevzuatlara uygun olarak atın.

---

---

### UYARI:

- **Gerektiğinde değiştirmek için daima yeni piller bulundurun. Güç kesilirse, Duodopa® uygulanmaz; bu da tedaviniz için risk teşkil edebilir.**
- **Pompa düşürülürse veya bir yere çarpılırsa, pil kapağı veya tırnaklar kırılabilir. Pil kapağı veya tırnaklar hasarlıysa pompayı kullanmayın, çünkü piller gerektiği gibi sabitlenmez ve bu durum güç kesintisine ve Duodopa®'nın uygulanmamasına neden olabilir; bu da tedaviniz için risk teşkil edebilir.**

---



---

**DİKKAT: Şarj edilebilir NiCd veya nikel metal hidrit (NiMH) piller kullanmayın. Karbon çinko ("çok dayanıklı") piller kullanmayın. Bunlar, pompanın düzgün şekilde çalışması için gerekli gücü sağlamaz.**

---

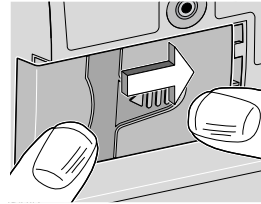
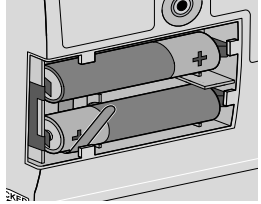
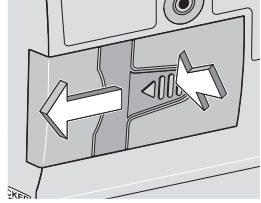
---

## Yeni pilleri takmak için:

1.  tuşunu basılı tutarak pompayı durdurun.
2. 3 grup tire işareti gördüğünüzde,  tuşunu bırakın.
3. Kapağı çekerken pil kapağı üzerindeki ok düğmesini aşağıya doğru itin ve tutun.
4. Kullanılmış pilleri çıkarın. Pil şeridinin ucundan çekerseniz, piller daha kolay çıkacaktır.
5. Yeni pillerin üzerindeki + ve - işaretlerini, pil bölmesi içindeki işaretlerle eşleştirin. Pilleri pil şeridinin üzerine yerleştirin. Piller doğru yerleştirildiğinde pompadan bip sesi duyulur.
6. Pil kapağını yerine takın. Pompaya otomatik olarak güç verilir.

Durduru luyor

DURDURULDU



## NOTLAR:

- Pilleri ters koyarsanız, ekranda hiçbir şey görüntülenmez. + ve - işaretlerinin eşleştirdiğinizden emin olarak pilleri yeniden yerleştirin.

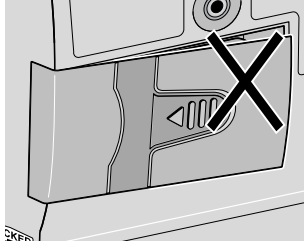
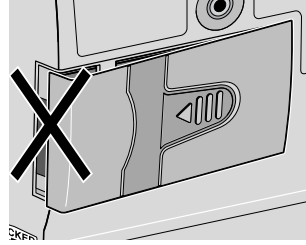
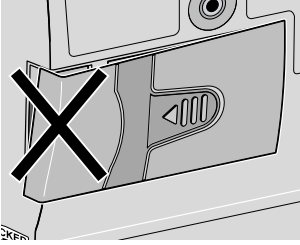
---

---

**UYARI: Pil kapağı ile pompa muhafazası arasında herhangi bir yerde boşluk varsa, kapak düzgün takılmamış demektir. Pil kapağı yerinden çıkar veya gevşerse, piller gerektiği gibi sabitlenmez ve bu durum, güç kesintisine ve Duodopa®'nın uygulanmasına neden olabilir; bu da tedaviniz için risk teşkil edebilir.**

---

---



---

---

**DİKKAT: Pompayı pilleri takılı halde uzun süre saklamayın. Pil sızıntısı pompaya zarar verebilir.**

---

---

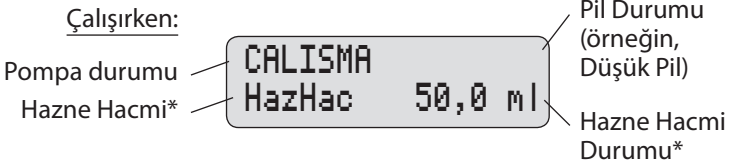
## Güç Vermeninizlenmesi

Pilleri taktığınızda pompa, güç verme sürecini başlatacaktır; bu süreçte pompa kendi kendine testler gerçekleştirir ve programlanmış değerleri gösterir. Aşağıdakilere dikkat edin:

- Pompa model numarası ve eğer varsa son hata kodu (LEC) görüntülenir. (LEC görüntülenirse, pompayı kullanımdan çıkarın ve klinisyeninizi arayın.)
- Yazılım revizyonu görünür.
- Ekran açılır ve bir dizi blok görünür. Herhangi bir boş alan olup olmadığını kontrol edin; boş alanlar hatalı ekranın göstergesidir.
- Ekran kısa bir süre için kapanır.
- Pompa program ekranları görüntülenir. Her ekrandan sonra pompadan bip sesi duyulur. Alarmlar veya mesajlar görünürse, ek açıklama ve talimat için bu kılavuzun Alarmlar ve Bilgi Mesajları bölümüne bakın.
- Güç verme işlemi tamamlandığında, 6 bip sesi duyulur ve pompa ana ekranda durdurulur.

## Ana Ekran

Pompanın çoğu zaman görüntülediği Ana Ekran aşağıdakileri gösterir:



\* Hazne Hacmi, **Kullanımda Değil** olarak programlandıysa Ana Ekranda görünmez.

Durdurulduğunda:



Pompa durumu —

DURDURULDU

## Pompanın Başlatılması

Pompayı başlattığınızda, otomatik olarak programı inceleyecek ve daha sonra Duodopa®'yı uygulamaya başlayacaktır. Pompa başlamazsa ekranda bir mesaj görünür. *Bu kılavuzun sonundaki Alarmlar ve Bilgi Mesajları bölümüne bakın.*

**DİKKAT: Duodopa® uygulamasını başlatmadan önce, dolaşma, kapalı klemp veya başka tıkanmaların olup olmadığını görmek için sıvı yolunu inceleyin. Algılanmayan oklüzyon, Duodopa®'nın az uygulanmasına veya uygulanmamasına ve/veya yanlış alarmlara neden olabilir.**

1.  tuşunu basılı tutun.
2. 3 grup tire işaretinin kaybolduğunu gördüğünüzde,  tuşunu bırakın.

Baslatılıyor  
---- -- --



Baslatılıyor

Program otomatik olarak incelendikten sonra, **ÇALIŞMA** işlemini başlatın; Duodopa® haznesinde kalan hacim Ana Ekranda görüntülenir. Duodopa® uygulaması programlanan şekilde başlar.

CALISMA  
HazHac 50,0 ml

## Pompanın Durdurulması

Pompayı durdurduğunuzda, Duodopa® uygulaması da durur.

1.  tuşunu basılı tutun.
2. 3 grup tire işaretini gördüğünüzde,  tuşunu bırakın.

Durduruluyor

Durduruluyor



DURDURULDU

Ana Ekranda **DURDURULDU** ifadesi görülür.

## Pompanın Açılması/Kapatılması



Pompa durdurulduğunda, pompayı kapatarak düşük güç durumuna getirebilirsiniz. Pompa, enteral erişim cihazınızdan ayrıldığında ve saklanacağı zaman kapatılabilir.

### Pompayı kapatmak için:

1.  tuşunu basılı tutun.
2. 3 grup tire işaretini gördüğünüzde  tuşunu bırakın. Ekran kapanır.

Kapatılıyor

### Pompayı açmak için:

1. Ekran açılana kadar  tuşunu basılı tutun.
2.  tuşunu bırakın. Pompaya güç verilir ve pompa otomatik olarak tüm ekranları inceler.

Kapatılıyor


●●●● ●●●● ●●●●

## Ekstra Doz Almak

Klinisyeniniz, pompanızı kendinize Ekstra Dozlar verebileceğiniz şekilde programlayabilir. Klinisyeniniz, kendinize ne zaman ve nasıl Ekstra Doz vermeniz gerektiğini açıklayacaktır. Ekstra Dozu başlatmak için pompanın çalışıyor olması gerekir.

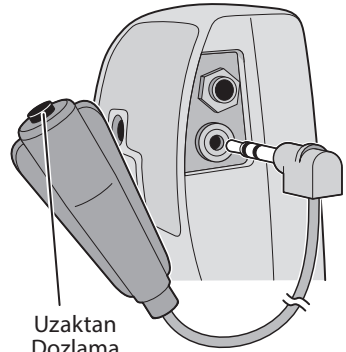
**DİKKAT: Uzaktan Dozlama Kablosunu pompayı kaldırmak veya taşımak için kullanmayın; bu, pompaya veya kabloya zarar verebilir.**

### Ekstra Dozu başlatmak için:

- Pompa üzerindeki  tuşuna (veya Uzaktan Dozlama Kablosu üzerindeki düğmeye) basın. İki bip sesi duyulur.

Pompa, dozu uygulamaya başlar. Ana Ekran görüldüğünde ekranda **DOZ** kelimesi görülür.

DOZ  
HazHac 50,0 ml





Uzaktan  
Dozlama  
Kablo  
Düğmesi

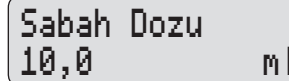
**NOT:** Yukarıdaki adımları uyguladıktan sonra doz uygulanmıyorsa, klinisyeniniz pompayı Ekstra Doz bu saatte verilmeyecek şekilde programlamış olabilir ve doz istemeden önce biraz daha zaman geçmesini beklemelisiniz.

## Sabah Dozunun Başlatılması


Genellikle sabah ilk olarak uygulandığı için, klinisyeniniz pompayı, Sabah Dozu adı verilen bir doz Duodopa® yı kendinize verebileceğiniz şekilde programlamış olabilir. Klinisyeniniz Sabah Dozunun ne zaman uygulanacağını veya uygulanıp uygulanmayacağını size söyleyecektir. Sabah Dozunu başlatmak için pompanın çalışıyor olması gerekir.

### Sabah Dozunu uygulamak için:

1.  tuşuna basın. Sabah Dozu mevcutsa, programlanmış Sabah Dozu ekranda gözükecektir.
2.  tuşuna tekrar basın. Pompa, Sabah Dozunu uygulamaya başlayacaktır.



Sabah Dozu  
10,0 ml

**NOT:** Klinisyeniniz, pompanızı bir Sabah Dozu uygulaması ile bir sonraki arasında belirli bir sürenin geçmesini gerektirecek şekilde programlayabilir. Eğer  tuşuna basarsanız ve Sabah Dozu ekranı **görüntülenmezse** bu, Sabah Dozu isteyebilmeniz için daha fazla zaman geçmesi gerektiği anlamına gelebilir.

## Ekstra Dozun veya Sabah Dozunun Durdurulması


Uygulanmaya devam eden Ekstra Doz veya Sabah Dozunu durdurmanız gerekirse, pompayı durdurun.


- Pompayı durdurmak için  tuşunu basılı tutun. Sürekli Hız da dahil olmak üzere tüm uygulama durdurulur.

# Duodopa® Haznesinin Çıkartılması

**UYARI: Tedaviniz için risk teşkil edebilecek kontrolsüz Duodopa® uygulamasını önlemek için, Duodopa® haznesini pompadan sökmeden önce, sıvı yolu tüpünü klempleyin ve/veya tüpü enteral erişim cihazınızdan ayırın.**

## Duodopa® haznesini çıkarmak için:

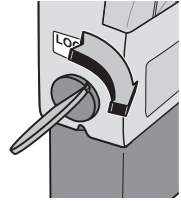
1.  tuşunu basılı tutarak pompayı durdurun.



2. 3 grup tire işaretini gördüğünüzde,  tuşunu bırakın. Ana Ekranda **DURDURULDU** ifadesi görülür.

Durduruluyor

3. Tüm klempleri kapatın ve klinisyeninize size talimat verdiği şekilde tüpü enteral erişim cihazınızdan ayırın.

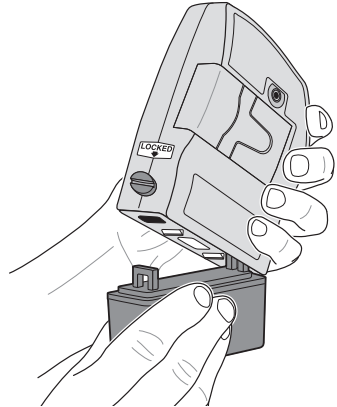
4. Kaset Mandalı içindeki yuvaya bir madeni para yerleştirin ve saat yönünde döndürün. Kaset (Duodopa® haznesinin pompanın alt kısmına takılan parçası) kilidini açtığınızda mandal ortaya çıkar.



5. Bir alarm sesi duyulur ve pompa **Hazne Yok, Tüpü Bağlayın** mesajını görüntüler (pompa, doğru bağlanmış kaset algılamamaktadır). Alarm,  veya  tuşuna basılarak temizlenebilir.

6. Kaset kancalarını pompa menteşe pimlerinden çıkarın.

7. Duodopa® haznesini klinisyeninize tarafından talimat verilen şekilde atın.

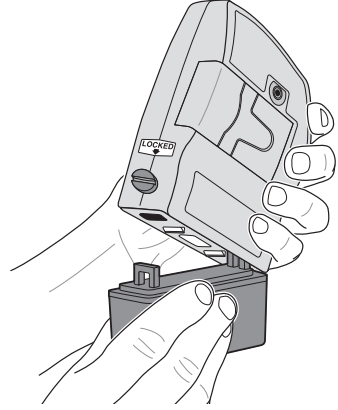


## Duodopa® Haznesinin Takılması

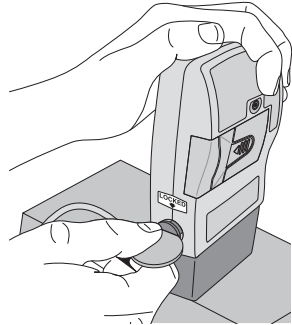
**UYARI: Pompa doğruluğunu sağlamak ve pompanın düzgün çalışmasını güvenceye almak için, yalnızca AbbVie tarafından tedarik edilen Duodopa® haznelerini kullanın.**

### Duodopa® haznesini takmak için:

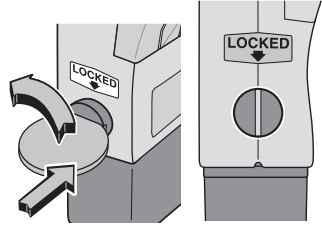
1. Tüpü yeni Duodopa® haznesine bağlayın.
2. Kaset kancalarını pompa üzerindeki menteşe pimlerine yerleştirin.



3. Pompayı sert, düz bir zemine dik olarak yerleştirin. Aşağı doğru bastırın, böylece kaset pompaya sıkıca yerleşir.



4. Kaset Mandalının içine bir madeni para yerleştirin, içeri itin ve mandal üzerindeki çizgi, pompanın yan tarafındaki okla aynı hizaya gelene ve siz mandalın yerine oturduğunu hissedene kadar saatin ters yönünde çevirin.

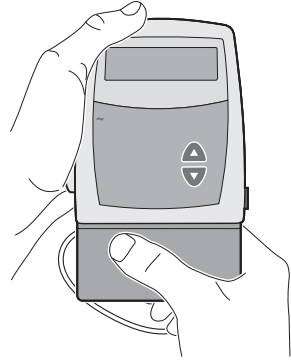


---

**UYARI: Kaseti (Duodopa® haznesinin pompaya takılı parçası) düzgün bir biçimde takın. Yerinden çıkmış veya yanlış takılmış kaset, Duodopa®'nın kontrolsüz uygulanmasına neden olabilir; bu da tedaviniz için risk teşkil edebilir.**

---

5. Kasetin sağlam bir şekilde takıldığından emin olmak için Duodopa® haznesini hafifçe döndürün, itin ve çekin.



## Hazne Hacminin Sıfırlanması

1. Ana Ekrandan başlayın. Ana Ekranda **DURDURULDU** ifadesinin görüldüğünden emin olun.
2. Hazne Hacmi ekranına ilerlemek için **ILERI** tuşuna basın.
3. Hacmi programlanmış değere sıfırlamak için **GIRIS SIL** tuşuna basın.

Hazne Hacmi  
100,0 ml

## Tüpün Hazırlanması

**UYARI: Fazla ilaç uygulanmasıyla sonuçlanabileceği için, sıvı yolunu hastaya tüp bağlıyken hazırlamayın.**



Yeni Duodopa® haznesi pompaya takıldıktan ve Hazne Hacmi sıfırlandıktan veya yeni hacmi gösterecek şekilde değiştirildikten sonra tüpü hazırlayın.

1. Tüpün, enteral erişim cihazınıza bağlı olmadığından ve tüp klempinin açık olduğundan emin olun.
2. **HAZIR-LAMA** tuşunu basılı tutun.
3. **Hazırlama** ve 3 grup tire işareti ekranda görüldükten sonra, **HAZIR-LAMA** tuşunu bırakın.

Hazırlama  
- - - - -

4. Sıvı yolunu doldurmak için **HAZIR-LAMA** tuşunu tekrar basılı tutun. **Hazırlanıyor...** mesajı görünür ve pompanın uygulama döngüsünden her geçişinde kısa bir bip sesi duyulur. 1 ml uygulandıktan sonra pompa otomatik olarak hazırlamayı durdurur. Sıvı yolunu hazırlamayı daha erken bitirirseniz **HAZIR-LAMA** tuşunu bırakın.
5. Tüp henüz tam olarak hazırlanmadıysa, tekrar **HAZIR-LAMA** tuşunu basılı tutun. Tüp tam olarak hazırlandıysa, Ana Ekran'a dönmek için **ILERI** tuşuna basın.
6. Tüpü enteral erişim cihazınıza bağlamak için klinisyeninizin talimatlarını takip edin.

## Uzaktan Dozlama Kablosu

Uzaktan Dozlama Kablosu,  tuşuyla aynı şekilde çalışan düğmeye sahip bir aksesuardır. Uzaktan Dozlama Kablosu takılınca, Uzaktan Dozlama Kablosuna ya da  tuşuna basarak Ekstra Doz uygulayabilirsiniz.

---

**DİKKAT: Uzaktan Dozlama Kablosunu pompayı kaldırmak veya taşımak için kullanmayın; bu, pompaya veya kabloya zarar verebilir.**

---

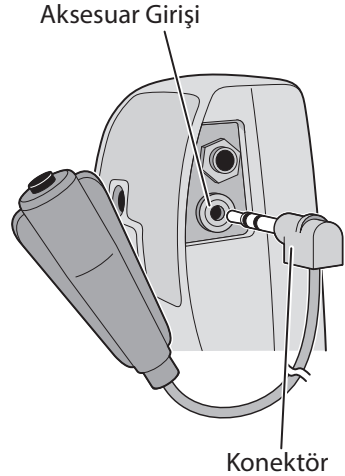
**NOT:** Dolaşması olasılığını azaltmak için tüpleri, kordonları ve kabloları dikkatle yönlendirin.

### Uzaktan Dozlama Kablosunu takmak için:

1. Konektörü Aksesuar Girişine takın.
2. Yerine oturana kadar konektörü itin.

### Uzaktan Dozlama Kablosunu çıkarmak için:

- Konektörü tutun ve girişten çıkarın.



## Ya pompayı düşürürsem veya bir yere çarparsam?

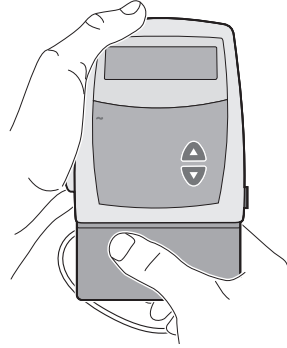
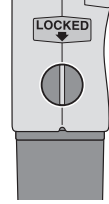
### Pompayı suya düşürürsem ne yapmam gerekiyor?

Eğer pompayı yanlışlıkla suya düşürürseniz, hemen alın, havluyla tamamen kurutun ve klinisyeninizi arayın.

### Ya pompayı düşürürsem veya sert bir yüzeye çarparsam?

Hemen aşağıdakileri uygulayın:

- Pompanın yan tarafındaki Kaset Mandalını kontrol edin ve mandal üzerindeki çizginin, pompanın yan tarafındaki okla aynı hizada olduğundan emin olun.
- Hala sağlam bir şekilde bağlı olduğundan emin olmak için Duodopa® haznesini hafifçe döndürün, itin ve çekin.
- Hala sıkı bir şekilde takılı olduğundan emin olmak için pil kapağını kontrol edin.



Hazne veya pil kapağı gevşek veya hasarlıysa, pompayı kullanmayın. Pompayı hemen durdurun, tüp klempini kapatın ve klinisyeninizle irtibata geçin.

---

---

**UYARI: Pompayı düşürür veya bir yere çarparsanız, hasar olup olmadığını görmek için pompayı inceleyin. Hasarlı veya düzgün çalışmayan bir pompayı kullanmayın; tedaviniz için risk teşkil edebilir.**

---

---

## Alarmlar ve Bilgi Mesajları

Farkında olmanız gereken alarmlar veya bilgi mesajları varsa, pompa bip sesi çıkaracak veya alarm çalacaktır. Alarmların çoğu ve bilgi mesajlarının çoğu **DURDUR BAŞLAT** veya **İLERİ** tuşuna basılarak susturulabilir veya temizlenebilir. Ekranı bakın ve tablodaki düzeltici eylemleri uygulayın.

**NOT:** Görüntülenen mesaj ve ton belirtilen eylemden sonra ortadan kaybolduğunda "temizlemek" terimi kullanılır; sadece ton ortadan kaybolduğundan "susturmak" terimi kullanılır.

### Alarmlar

**Şunu gördüğünüzde veya duyduğunuzda:**

**Bu faaliyeti uygulayın:**

[Mesaj yok]

İKİ TONLU ALARM

Pompa çalışırken piller çıkarılmıştır. Pompa durdurulmuştur ve güç verilmemektedir. Alarmı temizlemek için pilleri takın.

**VEYA**

Pompa durdurulduktan sonra yaklaşık 15 saniye içinde piller çıkarılmıştır. İstenirse, alarmı temizlemek için yeni pilleri takın. Aksi takdirde, alarm kısa bir süre içinde duracaktır.

**Pil Tükenmiş**

İKİ TONLU ALARM

AA piller tükenmiş. 2 adet yeni AA pil takın. Uygulamaya devam etmek için, pompayı yeniden başlatın.

**Hata**

İKİ TONLU ALARM

Pompayla ilgili bir sorun var. Tüp klempini kapatın ve pompayı kullanımdan çıkarın. Klinisyeninizi arayın.



## Alarmlar

**Şunu gördüğünüzde veya duyduğunuzda:**

**Bu faaliyeti uygulayın:**

### Yüksek Basınç

İKİ TONLU ALARM

Tüpte dolaşma olabilir veya klemp kapalı olabilir. Tüpteki dolaşmayı giderin veya klempini açın; pompa uygulamaya devam edecektir.  veya  tuşuna basarak, pompayı durdurabilir ve alarmı 2 dakika süreyle susturabilirsiniz. Yüksek basıncın nedenini ortadan kaldırdıktan sonra, uygulamaya devam etmek için pompayı başlatın. Alarm devam ederse klinisyeninizi arayın.

### Tuşa basılıyor, Lütfen bırakın

İKİ TONLU ALARM

Tuşa basılıyorsa, basmayı durdurun. Alarm devam ederse, tüp klempini kapatın ve pompayı kullanımdan çıkarın. Klinisyeninizi arayın.



### Düşük Pil

HER  
5 DAKIKADA BİR

AA pillerin gücü düşük, ancak pompa çalıştırılabilir durumda. AA pilleri kısa süre içinde değiştirin.

### Hazne Yok, Tüpü Bağlayın

İKİ TONLU ALARM

Tek kullanımlık parça (Duodopa® hazne) çıkarıldı. Pompa, doğru bağlanmış kaset algılamamaktadır. Tüpü bağlayın veya tüpü enteral erişim cihazınızdan ayırın. Bir Duodopa® haznesi, pompanın çalışabilmesi için doğru şekilde takılmalıdır.  veya  tuşuna basarak alarmı temizleyin.



## Alarmlar

**Şunu gördüğünüzde veya duyduğunuzda:**

**Bu faaliyeti uygulayın:**



### Hazne Yok, Pompa çalışmıyor

İKİ TONLU ALARM

Pompayı tek kullanımlık parça (Duodopa® hazne) takılı değilken başlatmaya çalıştınız. Bir Duodopa® haznesi, pompanın çalışabilmesi için doğru şekilde takılmalıdır.  veya  tuşuna basarak alarmı temizleyin.



### Pompa açıkken güç kesildi

İKİ TONLU ALARM

Pompa çalışırken güç kesildi. Pilleri değiştirmeden önce pompayı durdurun.  veya  tuşuna basarak alarmı temizleyin.



### Uzaktan Dozlama Kablo Çıkarılmış

POMPA ÇALIŞIRKEN İKİ TONLU ALARM

Uzaktan dozlama kablosu çıkarıldı. Uzaktan dozlama kablosunu tekrar takın veya  veya  tuşuna basarak alarmı temizleyin.



### Hazne Hacmi Boş

İKİ TONLU ALARM

Hazne hacmi 0,0 ml'ye ulaştı.  veya  tuşuna basarak alarmı temizleyin. Doldurulmuş yeni bir Duodopa® haznesi takın (Duodopa® uygulaması devam edecekse) ve hazne hacmini sıfırlayın.

### Servis Zamanı Kılavuza bakın

İKİ TONLU ALARM

Pompanın servis zamanı gelmiştir.  veya  tuşuna basarak alarmı temizleyin. Pompa hala kullanılabilir durumdadır, ancak ek talimat için klinisyeninizi arayın.

## Alarmlar

**Şunu gördüğünüzde veya duyduğunuzda:**

**Bu faaliyeti uygulayın:**

### Akış Yukarı Oklüzyon

İKİ TONLU ALARM

Akış yukarı oklüzyon sensörü **Açık** olarak ayarlanırsa ve Duodopa® haznesi içinde oklüzyon algılanırsa, akış yukarı oklüzyon alarmı çalar. **DURDUR BAŞLAT** veya **İLERİ** tuşuna basarak pompayı durdurun ve alarmı 2 dakika süreyle susturun. Kaseti çıkarıp tekrar takmanız gerekebilir. Uygulamaya devam etmek için, pompayı yeniden başlatın. Alarm devam ederse klinisyeninizi arayın.

## Bilgi Mesajları

**Şunu gördüğünüzde veya duyduğunuzda:**

**Bu faaliyeti uygulayın:**

**[Ekran mevcut pompa durumunu göstermektedir]**



İKİ BIP SESİ (UZUN-KISA)

Duodopa® haznesi pompayla hizalı değildir veya Duodopa®, Duodopa® haznesi içindeki ilaç torbasından pompalama düzeneğine akmamaktadır. Mesajı temizlemek ve tonu susturmak için **DURDUR BAŞLAT** veya **İLERİ** tuşuna basın. Pompa çalışmaya devam eder. Duodopa® haznesinin pompayla hizalı olduğundan ve Duodopa®'nın ilaç torbasından pompalama düzeneğine aktığından emin olun. Çok soğuk veya aşırı derecede koyu kıvamlı ilaç da bu bilgi mesajına neden olabilir. Pompaya takmadan önce Duodopa® haznesinin oda sıcaklığına çözülmesini bekleyin.

## Bilgi Mesajları

Şunu gördüğünüzde veya duyduğunuzda:

**Bu faaliyeti uygulayın:**

Uzaktan dozlama kablosu çıkarıldı. Uzaktan dozlama kablosunu tekrar takın veya  veya  tuşuna basarak bilgi mesajını temizleyin.

Pompa haznede 5 ml kaldığını hesaplırsa, bu alarm çalar. Duodopa® haznesini kısa bir süre içinde değiştirin. Eğer değiştirilmezse, her 1 ml uygulandıktan sonra, hazne hacmi 0'a ulaşana kadar alarm tekrar çalacaktır ve 0'a ulaştığında pompa çalışmayacaktır (Hazne Hacmi Boş alarmı görünür). Devam etmek için Duodopa® haznesini **değiştirmelisiniz.**

**DURDURULDU**

Pompa durduruldu.

5 DAKIKADA BİR ÜÇ  
ADET TEK BİP

Hasta Bilgilendirme Kılavuzu, CADD-Legacy® Duodopa® pompasının temel işlevlerini açıklar. Herhangi bir sorunuz veya sorunuz ya da anlamadığınız bir şey olduğunda, ayrıntılı bilgi için klinisyeninizle irtibata geçin.

## Klinisyeniniz

Ad: \_\_\_\_\_

Telefon Numarası: \_\_\_\_\_

### Talimatlar:

Banyo yapma/duş alma esnasında pompanın

duracağı yer: \_\_\_\_\_

Duodopa® haznelerinin

saklanması: \_\_\_\_\_

## Notlar



Alıcı:

**Smiths Medical ASD, Inc.**

6000 Nathan Lane North  
Minneapolis, MN 55442 ABD  
Tel: 1 800 258 5361 (USA/CA)  
Tel: +1 614 210 7300

**EC REP** Avrupa Topluluğu'nda yetkili temsilci:

**Smiths Medical Czech Republic a. s.**

Olomoucká 306, Hranice 1 - Město,  
753 01 Hranice, Czech Republic  
Tel: +44 (0)1233 722100

[www.smiths-medical.com](http://www.smiths-medical.com)

**CE**  
**2797**

CADD, CADD-Legacy, ve Smiths Medical tasarım markası, Smiths Medical'ın ticari markalarıdır. ® işareti ticari markanın A.B.D. Patent ve Ticari Markalar Bürosunda ve belirli diğer ülkelerde tescilli olduğunu simgeler. Belirtilen tüm diğer isimler ve markalar kendi sahiplerinin ticari ünvanları, ticari markaları veya hizmet markalarıdır.

© 2014, 2016, 2018, 2019 Smiths Medical. Tüm hakları saklıdır.

2019-02  
10013304-003

**smiths medical**